



**Межправительственная
научно-политическая платформа по
биоразнообразию и экосистемным
услугам**

Distr.: General
18 November 2015

Russian
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Четвертая сессия**

Куала-Лумпур, Малайзия, 22–28 февраля 2016 года

Пункт 7 с) предварительной повестки дня*

**Правила и процедуры деятельности Платформы: процедуры проведения обзора
Платформы**

**Процедура проведения обзора эффективности
административных и научных функций Платформы
(результат 4 е))**

Записка секретариата

Введение

1. В своем решении МПБЭУ-2/5 Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам просил Многодисциплинарную группу экспертов на основе консультаций с Бюро разработать процедуру рассмотрения эффективности административных и научных функций Платформы (результат 4 е)). В приложении I к этому решению о программе работы на период 2014–2018 годов определено, что после согласования назначенный Пленумом независимый орган по проведению обзора проведет такой обзор в середине периода и при окончании программы работы на период 2014–2018 годов. Как ожидается среднесрочный обзор обеспечит информацию для проводимых Пленумом мероприятий, связанных с осуществлением оставшейся части программы работы на этот период, а итоговый обзор обеспечит информацию для разработки программы работы на следующий период. Пленум на его третьей сессии был проинформирован о ходе работы (IPBES/3/INF/11).

2. Пленуму будет предложено одобрить набор предлагаемых действий, изложенных в пункте 16 ниже, на основе исходной информации, изложенной в настоящей записке, и круга ведения обзоров, изложенного в приложении к настоящей записке.

А. Сроки проведения и типы обзоров

3. Как это предусмотрено программой работы на период 2014–2018 годов (результат 4 е)), среднесрочный обзор и итоговый обзор будут проведены для выполнения первой программы работы.

4. Для того, чтобы итоговый обзор обеспечил информацию для разработки второй программы работы, как указано в мандате обзора, он должен быть представлен Пленуму на его шестой сессии, предварительно запланированной на начало 2018 года. За основу были приняты следующие соображения: вторая программа работы, которая, как ожидается, начнется в 2019 году, должна быть одобрена Пленумом на его седьмой сессии, предварительно запланированной на начало 2019 года; программа работы будет разработана в межсессионный период 2018–2019 годов, между шестой и седьмой сессиями; а среднесрочный обзор, соответственно, должен быть представлен Пленуму на его пятой сессии в начале 2017 года.

* IPBES/4/1.

5. Предлагается, чтобы среднесрочный обзор и итоговый обзор имели два компонента: внутренний обзор, который будет проводиться одним из подразделений Многодисциплинарной группы экспертов, Бюро и секретариата, и внешний обзор, который будет проводиться внешней группой оценки, назначаемой независимым органом по проведению обзора. Дополнительная информация по возможным механизмам включена в раздел В проекта круга ведения ниже.

В. Цели обзоров

6. Целью обоих обзоров является оценка эффективности административных и научных функций Платформы, которые перечислены в документе UNEP/IPBES.MI/2/9 и ниже:

7. Административные функции включают:

- a) рассмотрение просьб, связанных с программой работы и продуктами Платформы, которые требуют внимания со стороны Платформы в период между сессиями Пленума;
- b) контроль за коммуникационной и информационно-просветительской деятельностью;
- c) обзор хода осуществления решений Пленума по указанию Пленума;
- d) мониторинг эффективности работы секретариата;
- e) организация и оказание помощи в проведении сессий Пленума;
- f) обзор соблюдения правил и процедур Платформы;
- g) контроль за управлением ресурсами и соблюдением финансовых правил и представление Пленуму докладов по этому вопросу;
- h) вынесение рекомендаций Пленуму по координации действий Платформы с другими соответствующими учреждениями;
- i) выявление доноров и развитие партнерских отношений в целях осуществления деятельности Платформы.

8. Научные и технические функции включают:

- a) вынесение рекомендаций Пленуму по научным и техническим аспектам программы работы Платформы;
- b) вынесение рекомендаций и оказание содействия по вопросам технической и/или научной коммуникации;
- c) управление процессом коллегиального обзора деятельности Платформы для обеспечения наивысших уровней научного качества, независимости и достоверности для всех продуктов, производимых Платформой на всех стадиях процесса;
- d) привлечение научного сообщества и других носителей знаний к программе работы с учетом потребности в различных дисциплинах и типах знаний, гендерного баланса и эффективного вклада и участия экспертов из развивающихся стран;
- e) обеспечение научной координации между структурами, созданными в рамках Платформы, и содействие координации между Платформой и другими соответствующими процессами в целях развития уже прилагающихся усилий;
- f) [изучение подходов к содействию обмену и передаче технологий в контексте проведения анализа, накопления знаний и создания потенциала в соответствии с программой работы Платформы;]
- g) изучение путей и способов учета различных систем знаний, включая знания коренных народов, в научно-политическом взаимодействии.

9. Целью является обеспечение того, чтобы процедуры подготовки результатов соблюдались и чтобы они функционировали в целях сохранения доверия к Платформе, ее легитимности и актуальности.

10. Хотя еще слишком рано для обоих обзоров, и особенно для среднесрочного обзора, оценивать воздействие Платформы, итоговый обзор мог бы начать определенную работу в этой важной области. Вопросы могут включать следующее: используются ли оценки Платформы для информационного обеспечения процесса принятия решений, и в каком контексте? Ведется

ли работа по инструментам поддержки политики и наращиванию потенциала для оказания помощи директивным органам в использовании информации от продуктов Платформы?

С. Независимый орган по проведению обзора

11. Как это было предусмотрено в решении МПБЭУ-2/5, обзор будет проводиться независимым органом по проведению обзора. Предлагается, чтобы орган по проведению обзора проводил, как среднесрочный внешний обзор, так и итоговый внешний обзор.

12. Предлагается попросить Международный совет по науке (МСН) назначить независимый орган по проведению обзора и управлять им. МСН – неправительственная организация, созданная в 1931 году, в состав которой входят национальные научные органы разных стран мира, такие как национальные академии наук и национальные исследовательские советы (122 члена, представляющие 142 страны) и международные научные союзы (31 член). Задача МСН – укреплять международную науку на благо общества, и для этого МСН мобилизует знания и ресурсы международного научного сообщества, чтобы выявлять и решать основные вопросы, имеющие большое значение для науки и общества; способствовать взаимодействию между учеными из всех стран, представляющими все дисциплины; поощрять участие всех ученых – независимо от расы, гражданства, языка, политических взглядов или пола – в международной научной деятельности; и предоставлять независимые авторитетные консультации для стимулирования конструктивного диалога между научным сообществом и правительствами, гражданским обществом и частным сектором.

13. Предлагается также попросить МСН обратиться за консультацией в Международный совет социальных наук (МССН) для отбора экспертов в области социальных наук. МССН – независимая неправительственная организация, созданная в 1952 году. Она является главным органом, представляющим социальные, экономические и поведенческие науки на международном уровне. Задача МССН – увеличить производство и использование знаний в области социальных наук для благосостояния обществ во всем мире. МССН является организацией с постоянным составом, управление которой осуществляет генеральная ассамблея и избираемый исполнительный комитет. Ее членами являются международные профессиональные ассоциации и союзы, региональные и национальные исследовательские советы в области социальных наук, а также академии, университеты и институты, проявляющие большой интерес к социальным наукам.

Д. Бюджетные потребности

14. Бюджет должен покрывать следующие расходы:

- a) *Среднесрочный обзор:*
 - i) Административная поддержка среднесрочного обзора оценивается в объеме трех месяцев в эквиваленте полной занятости и составляет 31 580 долл. США. Оценка основана на расходах на сотрудника уровня С-2 в системе Организации Объединенных Наций (126 320 долл. США в год).
 - ii) Предлагается выплатить денежное вознаграждение в размере 5 000 долл. США каждому внешнему специалисту по оценке, что составит 25 000 долл. США для пяти специалистов, проводящих среднесрочный обзор.
- b) *Итоговый обзор:*
 - i) Административная поддержка итогового обзора оценивается в объеме шести месяцев в эквиваленте полной занятости и составляет 63 160 долл. США.
 - ii) Денежное вознаграждение десяти внешним специалистам по оценке составит 50 000 долл. США.
 - iii) Оплата проезда и суточные для группы специалистов, проводящих итоговую оценку, и административного персонала для участия в пятой сессии Пленума составит 3 750 долл. США на человека для десяти специалистов по оценке и одного административного помощника, т.е. 41 250 долл. США.

Расходы приведены в таблице ниже и составляют 210 990 долл. США.

Таблица: Общая смета расходов для целевого фонда Платформы на проведение среднесрочного обзора и итогового обзора

Статья расходов	Расходы в долл. США
Среднесрочный обзор	
Оплата услуг консультантов	31 580
Денежное вознаграждение	25 000
Итоговый обзор	
Оплата услуг консультантов	63 160
Денежное вознаграждение	50 000
Оплата проезда и суточные для участников пятой сессии Пленума	41 250
Итого	210 990

15. Сумма, включенная в настоящее время в бюджет Платформы для проведения обзора, составляет 120 000 долл. США, что означает, что в бюджет необходимо добавить 90 990 долл. США. Этот вопрос будет рассмотрен в контексте обсуждений бюджетов и расходов.

Е. Меры, предлагаемые для принятия Пленумом

16. Пленум в соответствии с решением МПБЭУ-2/5, в котором он просил Многодисциплинарную группу экспертов на основе консультаций с Бюро разработать процедуру рассмотрения эффективности административных и научных функций Платформы, возможно, пожелает предпринять следующие действия:

- а) рекомендовать МСН выбрать, в сотрудничестве с МССН, независимый орган по проведению обзора для проведения среднесрочного и итогового обзоров в соответствии с кругом ведения, изложенного в приложении к настоящему документу, и управлять им;
- б) просить Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро при поддержке секретариата провести внутренний среднесрочный и внутренний итоговый обзоры с учетом вопросов, предусмотренных для этих обзоров в приложении к настоящему документу.

Приложение

Круг ведения среднесрочного и итогового обзоров эффективности Платформы

А. Общий подход

1. Среднесрочный и итоговый обзоры будут проведены для рассмотрения Пленумом на его пятой (в начале 2017 года) и шестой (начало 2018 года) сессиях соответственно. Оба обзора будут включать внутренний компонент.
2. В итоговом обзоре будут рассмотрены все административные и научные функции Платформы, изложенные в документе UNEP/IPBES.MI/2/9. Он проанализирует эффективность Платформы, исходя из ее принципов работы при осуществлении ее четырех функций (см. UNEP/IPBES.MI/2/9) посредством целей и 18 результатов программы работы и созданных вспомогательных структур в соответствии с ее правилами процедуры (см. решение МПБЭУ-1/1, приложение) и процедурами подготовки итоговых материалов Платформы (см. решение МПБЭУ-3/3, приложение I).
3. В среднесрочном обзоре будут рассмотрены те же функции, что изложены в предыдущем пункте, чтобы обеспечить информацию для проводимых Пленумом мероприятий, связанных с осуществлением оставшейся части программы работы на этот период, с начала 2017 года по начало 2019 года. Он сконцентрирует свои действия на определении основных проблем на этот период и вероятности их возникновения и последствий.

В. Институциональные процедуры проведения обзора

1. Среднесрочный обзор

4. Независимый орган по проведению обзора будет состоять из пяти экспертов, отобранных Международным советом по науке (МСН) на основе консультаций с Международным советом социальных наук (МССН) с учетом необходимости географической и гендерной сбалансированности. Этот орган будет выполнять свою работу, используя разные методы, включая анализ документов и опросы основных действующих лиц. Совместно эксперты будут обладать специальными знаниями в следующих областях:
 - a) науки, имеющие отношение к биоразнообразию и экосистемным услугам (в том числе биологические и социальные науки);
 - b) знания коренного и местного населения;
 - c) предыдущие, связанные с биоразнообразием оценки (например, Оценка экосистем на рубеже тысячелетия и национальные оценки);
 - d) процессы связи науки и политики;
 - e) многосторонние природоохранные соглашения, такие как Конвенция о биологическом разнообразии;
 - f) разработка политики на межправительственном и национальном уровнях;
 - g) система и процедуры Организации Объединенных Наций.
5. Независимый орган по проведению обзора будет поддерживаться сотрудником МСН и секретариатом Платформы по мере необходимости. Объем работы составит три месяца в эквиваленте полной занятости для управления процессом и подготовки доклада.
6. Внутренний обзор будет проведен параллельно группой, в которую войдут два члена Бюро, два члена Многодисциплинарной группы экспертов и Исполнительный секретарь. Для выполнения своей работы Группа, осуществляющая внутренний обзор, будет проводить встречи в режиме телеконференции и во время совещаний Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро. Во внутреннем обзоре будут рассматриваться те же вопросы, что и во внешнем обзоре.
7. Группа независимого органа по проведению обзора будет по необходимости проводить консультации с группой внутреннего обзора.
8. Среднесрочный доклад будет состоять из внутреннего и внешнего докладов.

2. Итоговый обзор

9. Для проведения итогового обзора, и учитывая масштабы и объем работы, которую предстоит выполнить, независимый орган по проведению обзора будет состоять из десяти экспертов с теми же совместными специальными знаниями, приведенными выше, и в его состав войдут пять экспертов, отобранных для проведения среднесрочного обзора с целью обеспечения преемственности в работе, и пять дополнительных экспертов. Внимание будет уделяться географической и гендерной сбалансированности. Группа будет отобрана МСН на основе консультаций с МССН и будет выполнять свою работу подобно тому, как описано выше (анализ документов и опросы основных действующих лиц). Кроме того, группа примет участие в пятой сессии Пленума, чтобы понаблюдать за всеми дискуссиями, провести опросы основных действующих лиц и другие дискуссии при необходимости. Она также будет запрашивать вклады правительств и других заинтересованных сторон на основе анкетирования.

10. Группа, проводящая внешнюю оценку, будет поддерживаться сотрудником МСН и секретариатом Платформы по мере необходимости. Общий объем работ оценивается в шесть месяцев в эквиваленте полной занятости для управления процессом и подготовки доклада.

11. Внутренний обзор будет проводиться подобно тому, как будет проводиться внутренний среднесрочный обзор, группой, в которую войдут два члена Бюро, два члена Многодисциплинарной группы экспертов и Исполнительный секретарь. Группа, осуществляющая внутренний обзор, будет проводить встречи в режиме телеконференции и во время совещаний Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро, чтобы рассматривать те же вопросы, что во внешнем обзоре.

12. Группа, проводящая внешний обзор, будет проводить консультации с группой, проводящей внутренний обзор по необходимости.

13. Доклад об итоговом обзоре будет состоять из внутреннего и внешнего докладов.

С. График

14. Среднесрочный и итоговый обзоры будут представлены в соответствии со следующим графиком:

2016 год	Четвертая сессия Пленума (февраль 2016 года)	Согласование процесса и бюджета для среднесрочного и итогового обзоров
	Секретариат (март 2016 года)	Создание необходимых институциональных механизмов с независимым органом по проведению обзора для внутреннего и внешнего обзоров
	Независимый орган по проведению обзора (март-апрель)	Назначение группы оценки внешнего обзора (среднесрочный обзор) Начало внешнего среднесрочного обзора
	Седьмое совещание Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро (май)	Начало внутреннего обзора группой, проводящей внутренний обзор (среднесрочный обзор)
	Восьмое совещание Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро (ноябрь)	Обсуждение внутреннего обзора и подготовка доклада для пятой сессии Пленума
	Независимый орган по проведению обзора (декабрь)	Подготовка среднесрочного доклада для пятой сессии Пленума Назначение дополнительных членов группы, чтобы позволить всей группе принять участие в пятой сессии Пленума
2017 год	Пятая сессия Пленума (март)	Представление среднесрочного доклада на пятой сессии Пленума для информации Предоставление Пленумом дальнейших руководящих указаний для итогового обзора Проведение опросов группой оценки итогового обзора
	Независимый орган по проведению обзора (апрель-май)	Назначение группы для проведения итогового обзора Начало итогового обзора с учетом руководящих указаний со стороны Пленума
	Девятое совещание Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро	Предоставление вкладов/откликов группе, проводящей обзор по необходимости

	Группа оценки итогового обзора	Продолжение обзора
	Десятое совещание Многодисциплинарной группы экспертов/Бюро	Предоставление вкладов/откликов группе, проводящей обзор по необходимости
	Группа оценки итогового обзора (декабрь)	Подготовка доклада об итоговом обзоре
2018 год	Шестая сессия Пленума (март 2018 года, предварительно)	Представление доклада об итоговом обзоре на рассмотрение Пленумом на его шестой сессии (март 2018 года)